

§ 2. De in § 1 bedoelde belastingplichtige kan opteren voor de normale regeling van de belasting, of voor de forfaitaire regeling van artikel 56, § 1, van het Wetboek indien de voorwaarden worden vervuld om van die bijzondere regeling te kunnen genieten.

De optie moet worden gedaan vóór 31 december 1992 bij ter post aangetekende brief gericht aan het hoofd van het controlekantoor van de belasting over de toegevoegde waarde waaronder de belastingplichtige ressorteert. Ze heeft uitwerking te rekenen vanaf 1 januari 1993.

Art. 14. Dit besluit vervangt het koninklijk besluit nr. 19 van 20 juli 1970 tot regeling van de toepassing van de egalisatiebelasting.

Art. 15. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993 met uitzondering van artikel 13 dat in werking treedt de dag waarop het besluit wordt bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

Art. 16. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 29 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

§ 2. L'assujetti visé au § 1er peut opter pour le régime normal de la taxe ou pour le régime forfaitaire de taxation prévu par l'article 56, § 1er, du Code, lorsque les conditions pour pouvoir bénéficier de ce régime particulier sont remplies.

L'option doit être faite par une lettre recommandée à la poste adressée, avant le 31 décembre 1992, au chef de l'office de contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée dont l'assujetti relève. Elle a effet à compter du 1er janvier 1993.

Art. 14. Le présent arrêté remplace l'arrêté royal n° 19 du 20 juillet 1970 réglant l'application de la taxe d'égalisation.

Art. 15. Le présent arrêté entre en vigueur au 1er janvier 1993 à l'exclusion de l'article 13 qui entre en vigueur le jour de la publication de l'arrêté au Moniteur belge.

Art. 16. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 29 décembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

N. 92 — 3251

29 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit nr. 23 tot regeling van de toepassingsmodaliteiten van artikel 53quinquies van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 53quinquies, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992, en op artikel 53octies, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 23 van 19 oktober 1970 tot regeling van de toepassingsmodaliteiten van artikel 50, § 1, 5°, van het Wetboek

F. 92 — 3251

29 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal n° 23 réglant les modalités d'application de l'article 53quinquies du Code de la taxe sur la valeur ajoutée

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 53quinquies, inséré par la loi du 28 décembre 1992, et l'article 53octies, inséré par la loi du 28 décembre 1992;

Vu l'arrêté royal n° 23 du 19 octobre 1970 réglant les modalités d'application de l'article 50, § 1er, 5°, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée

van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 augustus 1972, 31 maart 1978 en 29 juni 1984;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat enerzijds met het oog op het opengaan van de fiscale binnengrenzen op 1 januari 1993, de wet tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde dateert van 28 december 1992 en er in laatste instantie op Europees niveau nog richtlijnen werden uitgevaardigd die een invloed hebben op de nationale reglementering en dat, anderzijds, de uitvoeringsbesluiten eveneens op 1 januari 1993 in werking moeten treden;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De belastingplichtigen aan wie bij toepassing van artikel 50, § 1, eerste lid, van het Wetboek een BTW-identificatienummer werd toegekend, alsook de belastingplichtigen bedoeld in artikel 56, § 2, van het Wetboek, zijn gehouden ieder jaar vóór 31 maart, voor iedere afnemer-belastingplichtige die krachtens artikel 50 van het Wetboek voor BTW-doeleinden moet geïdentificeerd zijn, behalve voor de afnemers-belastingplichtigen die uitsluitend handelingen verrichten die krachtens artikel 44 van het Wetboek van de belasting zijn vrijgesteld, en aan wie zij goederen hebben geleverd of diensten hebben verstrekt in de loop van het vorige jaar, bij de Administratie van de BTW, registratie en domeinen een opgave in te dienen waarin de volgende gegevens voorkomen :

1° de naam en het adres van die afnemer;

2° het identificatienummer dat hem werd toegekend voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde;

3° het totaal bedrag, exclusief belasting, van de goederen die hem werden geleverd en van de hem verstrekte diensten;

tée, modifié par les arrêtés royaux des 11 août 1972, 31 mars 1978 et 29 juin 1984;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que, d'une part, en vue de l'ouverture des frontières fiscales internes le 1er janvier 1993, la loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée date du 28 décembre 1992 mais qu'au dernier moment, des directives européennes influençant la réglementation nationale ont encore été arrêtées, et que, d'autre part, les arrêtés d'exécution doivent également entrer en vigueur le 1er janvier 1993;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les assujettis auxquels un numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée a été attribué par application de l'article 50, § 1er, alinéa 1er, du Code, ainsi que les assujettis visés à l'article 56, § 2, du Code, sont tenus de remettre à l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, chaque année avant le 31 mars, pour chaque client assujetti qui doit être identifié à la taxe sur la valeur ajoutée en vertu de l'article 50 du Code, à l'exception des clients assujettis qui effectuent exclusivement des opérations exonérées de la taxe en vertu de l'article 44 du Code, et auquel ils ont fourni des biens ou livré des services au cours de l'année précédente, une liste contenant les indications suivantes :

1° le nom et l'adresse de ce client;

2° le numéro d'identification qui lui a été attribué pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée;

3° le montant total, taxes non comprises, des biens qui lui ont été livrés et des services qui lui ont été fournis;

4° het totaal bedrag van de aan hem in rekening gebrachte belasting, daaronder begrepen, in voorkomend geval, voor de in 1992 verrichte handelingen, de egalisatiebelasting.

Voor de toepassing van het vorig lid moeten slechts in de opgave worden opgenomen de handelingen waarvoor de belastingplichtige ofwel aan zijn afnemer een factuur moet uitreiken op grond van artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 1 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde, ofwel van die afnemer het stuk moet ontvangen bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 22 met betrekking tot de bijzondere regeling voor landbouwendnemers inzake belasting over de toegevoegde waarde.

De opgave wordt opgemaakt in twee exemplaren, overeenkomstig het model dat voorkomt in de bijlage bij dit besluit. Eén exemplaar wordt ingediend bij het controlekantoor van de belasting over de toegevoegde waarde waaronder de belastingplichtige ressorteert; het andere wordt door hem bewaard.

In de gevallen en onder de voorwaarden te bepalen door of vanwege de Minister van Financiën, kan worden toegestaan dat, betreffende de opgaven die uiterlijk tegen 31 maart 1994 moeten worden ingereikt, een opgave wordt ingediend waarvan het model verschilt.

Wanneer iemand enkel nog handelingen verricht die zijn vrijgesteld door artikel 44 van het Wetboek en die geen recht op aftrek verlenen of wanneer hij de hoedanigheid van belastingplichtige verliest, moet de opgave binnen drie maanden na deze wijziging worden ingediend.

De in het eerste lid bedoelde belastingplichtigen, die geen enkele handeling hebben verricht die in de opgave moet worden vermeld, dienen een opgave in waarop zij de vermelding "Nihil" aanbrengen.

Art. 2. De belastingplichtigen die op 31 december van het jaar waarop de in artikel 1 bedoelde opgave betrekking heeft, genieten van de vrijstellingsregeling van belasting bedoeld in artikel 56, § 2, van het Wetboek, zijn gehouden de in artikel 1 bedoelde opgave aan te vullen met een verklaring die vermeldt :

1° het bedrag van de omzet gerealiseerd in de loop van het kalenderjaar waarop deze lijst betrekking heeft, berekend overeenkomstig artikel

4° le montant total des taxes qui lui ont été portées en compte, y compris, le cas échéant, pour les opérations effectuées en 1992, la taxe d'égalisation.

Pour l'application de l'alinéa qui précède, il n'y a lieu de reprendre dans la liste que les opérations à l'occasion desquelles l'assujetti a dû soit délivrer une facture à son client par application de l'article 1er de l'arrêté royal n° 1 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée, soit recevoir de son client le document visé par l'article 4 de l'arrêté royal n° 22 relatif au régime particulier applicable aux exploitants agricoles en matière de taxe sur la valeur ajoutée.

La liste est rédigée en double exemplaire, conformément au modèle annexé au présent arrêté. L'assujetti envoie ou remet l'un de ces exemplaires à l'office de contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée dont il relève et conserve l'autre.

Dans les cas qu'ils déterminent et aux conditions qu'ils fixent, le Ministre des Finances ou son délégué peuvent, pour les listes à déposer jusqu'au plus tard le 31 mars 1994, autoriser l'envoi ou la remise d'une liste d'un modèle différent.

Lorsqu'une personne n'effectue plus que des opérations exonérées par l'article 44, du Code, n'ouvrant aucun droit à déduction ou qu'elle perd la qualité d'assujetti, la liste doit être envoyée ou remise dans les trois mois de cette perte.

Les assujettis visés à l'alinéa 1er qui n'ont effectué aucune opération devant être mentionnée à la liste, la remettent complétée par la mention "Néant".

Art. 2. Les assujettis qui bénéficient au 31 décembre de l'année à laquelle se rapporte la liste visée à l'article 1er, du régime de la franchise de la taxe prévu par l'article 56, § 2, du Code, sont tenus de compléter la liste visée à l'article 1er, par une déclaration mentionnant :

1° le montant du chiffre d'affaires réalisé au cours de l'année à laquelle se rapporte cette liste, calculé conformément à l'article 3 de l'arrêté royal

3 van het koninklijk besluit nr. 19 met betrekking tot de vrijstellingsregeling bepaald door artikel 56, § 2, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde in het voordeel van kleine ondernemingen;

2° indien de werkzaamheid onder de vrijstellingsregeling werd aangevangen in de loop van het jaar waarop deze lijst betrekking heeft, dient de datum te worden vermeld waarop de kleine onderneming van deze regeling is begonnen genieten.

Art. 3. De belastingplichtigen, bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit nr. 50 tot regeling van de toepassingsmodaliteiten van artikel 53sexies, § 1, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, zijn gehouden de in artikel 1 bedoelde opgave aan te vullen met een verklaring waarin zij vermelden dat zij gehouden zijn tot het indienen van de jaarlijkse intracommunautaire opgave bedoeld in artikel 6 van het voormeld koninklijk besluit nr. 50 of dat zij niet gehouden zijn tot het indienen van die opgave.

Art. 4. De Minister van Financiën mag een lijst van de belastingplichtigen publiceren of laten publiceren. De lijst vermeldt onder meer het identificatienummer dat hun werd toegekend voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde.

Art. 5. De belastingplichtigen die gehouden zijn tot het indienen van de in artikel 1 bedoelde opgave houden klantenrekeningen of alle andere stukken om te kunnen voldoen aan de voorschriften van dit besluit en aan het toezicht op de naleving ervan.

Art. 6. Dit besluit vervangt het koninklijk besluit nr. 23 van 19 oktober 1970 tot regeling van de toepassingsmodaliteiten van artikel 50, § 1, 5°, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993.

Art. 8. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 29 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

n° 19 relatif au régime de la franchise établi par l'article 56, § 2, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée en faveur des petites entreprises;

2° dans la mesure où l'activité sous le régime de la franchise a débuté dans le courant de l'année à laquelle se rapporte cette liste, la date à laquelle la petite entreprise a commencé à bénéficier de ce régime.

Art. 3. Les assujettis visés à l'article 6 de l'arrêté royal n° 50 réglant les modalités d'application de l'article 53sexies, § 1er, du Code, de la taxe sur la valeur ajoutée, sont tenus de compléter la liste visée à l'article 1er, par une déclaration par laquelle ils font connaître qu'ils sont tenus au dépôt du relevé intracommunautaire annuel visé à l'article 6 de l'arrêté royal n° 50 précité ou qu'ils ne sont pas tenus au dépôt de ce relevé.

Art. 4. Le Ministre des Finances peut publier ou faire publier une liste des assujettis. La liste comprend notamment l'indication du numéro d'identification qui leur a été attribué pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée.

Art. 5. Les assujettis tenus au dépôt de la liste visée à l'article 1er, tiennent des comptes clients ou tous autres documents permettant de satisfaire aux prescriptions du présent arrêté et au contrôle du respect de celles-ci.

Art. 6. Le présent arrêté remplace l'arrêté royal n° 23 du 19 octobre 1970 réglant les modalités d'application de l'article 50, § 1er, 5°, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1993.

Art. 8. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 29 décembre 1992.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Volgnr. (1)	Naam en adres van de afnemer (2)	BTW-nummer (3)	Omzet (exclusief BTW, speciale taks en EB) (4)			Bedrag van de belasting (BTW, speciale taks en EB) (5)		
		Transport						
		Transport						

Om geldig te zijn moet de opgave gedateerd en ondertekend zijn. Indien de ondertekenaar een gevolmachtigde is of indien de opgave wordt opgemaakt namens een rechtspersoon, moet de hoedanigheid van de ondertekenaar worden vermeld.

N° d'ordre (1)	Nom et adresse du client (2)	Numéro T.V.A. (3)	Chiffre d'affaires (T.V.A., T.E. et taxe spéciale non comprises) (4)	Montant des taxes (T.V.A. + T.E. + taxe spéciale) (5)
		report		
Total				

A. A compléter uniquement par les petites entreprises qui appliquaient le régime de la franchise de la taxe au 31 décembre de l'année civile concernée par la liste.

1. Montant du chiffre d'affaires réalisé au cours de cette année:

2. Dans la mesure où l'activité sous le régime de franchise de la taxe, a débuté dans le courant de cette année, la date à laquelle la petite entreprise a commencé à bénéficier de ce régime (jour/mois):

B. A compléter uniquement par les exploitants agricoles visés à l'article 5 de l'arrêté royal n° 50.

- (marquer une croix dans une des cases ci-dessous).
1. Je déclare être tenu au dépôt du relevé intracommunautaire annuel visé à l'article 5 de l'arrêté royal n° 23bis.
 2. Je déclare ne pas être tenu au dépôt du relevé intracommunautaire annuel précité.

CERTIFIÉ SINCÈRE ET VÉRITABLE
Date:.....19...
Signature

Pour être valable, la liste doit être datée et signée. Si le signataire est un mandataire ou si l'assujéti est une personne morale, toute signature doit être complétée par l'indication de la qualité du signataire.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 29 décembre 1992.

BAUDOIN
Par le Roi :
Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT